

ПРОФИЛЬНОЕ ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ: ЦЕЛЬ, СОДЕРЖАНИЕ, ПРИНЦИПЫ



Аннотация

Профильное обучение иностранному языку в старших классах средней школы – одна из наиболее актуальных проблем современной лингводидактики. В статье приводится обзор ее текущего состояния. Особое внимание уделяется вопросам целеполагания, отбора языкового и предметного содержания и реализации принципов профильного обучения иностранному языку в рамках трех моделей: а) универсальной (для общеобразовательных классов); б) профильной неязыковой (для классов социально-гуманитарной и естественно-научной направленности); в) профильной языковой (для классов филологической и лингвистической направленности) и интегрированной (для классов, в которых иностранный язык изучается в интеграции с другими предметами).



Abstract

PROFILE FOREIGN LANGUAGE LEARNING AND TEACHING: GOAL, CONTENT, PRINCIPLES

Content area oriented foreign language learning by and teaching to upper secondary students is one of the most topical issues of today's language pedagogy. The article provides an overview of its current state. Particular attention is paid to the issues of goal setting, linguistic and subject content selection and the implementation of the content area oriented foreign language learning and teaching principles within the framework of three models: a) universal (for general education classes); b) content area oriented non-linguistic (for social, humanitarian and natural science classes); c) content area oriented language (for classes of philological and linguistic orientation) and content and language integrated (for classes in which a foreign language is studied on a par with other subjects).



Ключевые слова

иностранный язык, профильное обучение, модель, цель, содержание, принцип



Keywords

foreign language, content area oriented learning and teaching, model, goal, content, principle

Введение. Профильное обучение иностранному языку находится в центре внимания лингводидактики с первого десятилетия настоящего века. В концепции И.Л. Бим [2] профильное обучение вообще и профильное обучение иностранному языку в частности рассматриваются преимущественно в контексте увеличения значимости и удельного веса предметов определенной направленности. Учитывая специфику иностранного языка, который может изучаться на любом тематическом (предметном) содержании, в отличие от других предметов, знакомящих школьников с основами соответствующих наук, автор предлагает три модели обучения иностранному языку в старших

классах: а) универсальную (для общеобразовательных классов); б) профильную неязыковую (для классов социально-гуманитарной и естественно-научной направленности); в) профильную языковую (для классов филологической и лингвистической направленности) и интегрированную (для классов, в которых иностранный язык изучается в интеграции с другими предметами) [2, с. 20].

Делая акцент на личностно ориентированной и гуманистической сущности такого рода обучения, А. А. Колесников выявляет его профориентационный потенциал [4; 5], а А. С. Белоусов показывает его специфику в системе среднего профессионального образования [1]. Роль учебных материалов в профильном обучении школьников раскрывается Л. А. Миловановой [6], которая позднее обращается также к проблеме отбора содержания профильного обучения иностранному языку, подчеркивает значимость транслируемых через него ценностей и мотивации как фактора, обеспечивающего достижения планируемых результатов [7]. Вопросы подготовки учителя к профильному обучению школьников иностранному языку обсуждаются в работе Е. Г. Таревой [9], в которой анализируется опыт проектирования и реализации соответствующей образовательной программы в педагогическом университете.

В предлагаемой статье рассматриваются различные аспекты профильного обучения иностранному языку в старших классах средней общеобразовательной школы, актуальные для современной лингводидактической теории и практики.

Проблема целеполагания в профильном обучении иностранному языку.

Современный контекст заставляет нас задуматься о том, что мы понимаем под личностной ориентацией образования подрастающего поколения. Это необходимо, чтобы сформулировать цель, расставив акценты в соответствии с потребностями общества в сохранении и возрождении культурных ценностей, в первую очередь — морально-этических. Задачи обучения, воспитания и развития учащихся профильной школы должны быть связаны со становлением личности, любящей трудиться физически и умственно, стремящейся изучать окружающую реальность и заботиться о ней, готовой прийти на помощь ближнему, нести ответственность за совершенные поступки.

При формулировании цели профильного обучения иностранному языку с упором на личностно ориентированную парадигму [3] следует обращать внимание на его место в образовательном континууме и учитывать специфику выбранной модели. На наш взгляд, в общеобразовательных классах доминирующим будет воспитательный аспект цели, в классах социально-гуманитарной и естественно-научной направленности — развивающий, а в классах языковой направленности (в том числе при интеграции иностранного языка с другими предметами) — собственно обучающий.

В рамках *универсальной модели* общеобразовательных классов мы имеем дело со старшеклассниками, не осознающими в должной мере свою потребность в изучении иностранного языка, что заставляет выстраивать обучение этому предмету таким образом, чтобы воспитать интерес к нему. Потенциально эффективной в этой связи представляется технология обучения в сотрудничестве, направленная на формирование своего рода учебного сообщества, появление чувства принадлежности к которому будет способствовать воспитанию у школьников неподдельного интереса к общему делу и созидательной деятельности, в том числе посредством изучаемого языка. *Профильная неязыковая модель* социально-гуманитарной и естественно-научной направленностей обучения распространяется на учащихся,

выбравших направление, в котором они видят себя после окончания школы. Хотя оно не связано непосредственно с иностранным языком, потребность в изучении языка просматривается значительно четче, осознается важность развития способности использовать его в качестве средства приращения знаний по профильным предметам. Наконец, *языковая / предметно-языковая интегрированная модель* имеет отношение к контингенту учащихся с наивысшей степенью мотивации к освоению иностранного языка, которые испытывают потребность в изучении основ наук о языке и его использовании для достижения личных целей, в частности — получения образования на нем.

Из вышесказанного вытекает, что в общих чертах целью профильного обучения иностранному языку является овладение им не просто как средством общения, в том числе межкультурного, но и как инструментом познания окружающего мира, сохранения и преумножения культурных ценностей. В каждом конкретном случае цель уточняется педагогом в ходе образовательного процесса, что отражается на остальных компонентах системы обучения иностранному языку. Цель обучения больше не является величиной константной, поскольку нельзя не прислушиваться к реальности, отрыв от которой, как показывает опыт, способен отстранить нас от направления, задаваемого целью образовательной, часто формулируемой как «формирование высоконравственной и созидательной личности выпускника школы, ответственного гражданина, любящего свою Родину, хранящего и отстаивающего ценности родной культуры, проявляющего терпимость к культурам других народов». Различные факторы могут менять темп и глубину освоения иностранного языка в ту или иную сторону, заставляя педагога пересматривать цель обучения, уточняя значимость того или иного ее аспекта на определенном отрезке образовательного континуума.

Выскажем одно замечание по поводу **содержания профильного обучения иностранному языку**: таковое содержание будет, с одной стороны, зависеть от языкового уровня, а с другой — уточняться в предметном (тематическом) отношении в зависимости от выбранной модели. Если в случае с универсальным профилем можно обойтись описанием основного или промежуточного уровня владения языком (CERF), то при определении содержания обучения в двух других случаях необходимо соотнести его языковую сторону с предметной, задаваемой профилем.

Основные принципы профильного обучения иностранному языку. Требования к планированию и осуществлению профильного обучения иностранному языку детерминированы принципами. Среди основных центральное место занимает *развивающий характер научения*. Согласно данному принципу, педагог должен учитывать уже имеющиеся у школьников знания, помочь им осознать характерные для них познавательные стили и выбрать дополняющие их стратегии, задействовать оба полушария головного мозга. Не менее важным представляется принцип *деятельностного характера научения*, успешность которого обеспечивается благодаря активизации речемышления (об этом см., например, [8]). К другим основным принципам профильного обучения иностранному языку старшеклассников можно отнести следующие:

- **Самостоятельность.** Выражение «иностранному языку нельзя научить, ему можно только научиться» давно стало прецедентным в лингводидактических кругах. Уже сам выбор профиля представляет собой заметный этап в определении школьником индивидуальной траектории изучения иностранного языка и — в более широком смысле — личностного развития. Когда учащиеся самостоятельно принимают решения, им надо обеспечить право на ошибку.

Лишь таким образом можно воспитать у них такие важные качества, с которыми они дальше пойдут по жизни, как дисциплинированность, самоуправление, уважение к самим себе, навыки коллективного взаимодействия, автономность, способность выступать в роли руководителя и самовыражаться, усидчивость, сосредоточенность, четкость и решительность в деле.

- **Стремление к балансу языковых и предметных знаний.** Этот принцип необходимо принимать во внимание, чтобы преодолеть пропасть, которая нередко обнаруживается между сформировавшимися у учащихся старших классов концептуальными и познавательными способностями, глубокими знаниями по профильным предметам и скудным знанием иностранного языка.
- **Перенос из родного языка коммуникативных стратегий.** Знание того, как используется родной язык в общении, при обращении к книге и пр., может быть применено и в речевой деятельности на изучаемом языке. На уроках следует поощрять, например, прогнозирование перед чтением и аудированием.
- **Ориентация на преодоление барьеров языкового и культурного характера.** Данный принцип продиктован необходимостью обучающихся освоить навыки корректно, с умом выстраивать межличностные отношения и приобрести умение вести себя за пределами родной культуры, преодолевая при этом сопутствующие негативные преграды (не стоит, например, заикливаться на достижении такого же произношения, как у носителей языка, не бояться ошибок, а учиться на них, а также не злоупотреблять длительными размышлениями об изучаемом языке и стремиться избегать зависимости от родного).
- **Создание положительной эмоциональности.** Педагогу надлежит задуматься над тем, как создать на уроках благоприятную для профильного обучения иностранному языку атмосферу, пробудить у школьников положительные эмоции, сформировать уверенность в себе, преодолеть тревожность и подавление инициативы. Этого можно достичь путем вовлечения их в работу в парах и мини-группах с учетом устоявшихся между одноклассниками социальных отношений, не навязывать им свой темп выполнения того или иного задания, учитывать индивидуальные особенности и потребности каждого ученика и ценить его отношение к учебе, разнообразить приемы и средства обучения.
- **Поддержание баланса изучения иностранного языка и овладения им.** Процесс освоения иностранного языка осуществляется как осознанно, так и непроизвольно. Мы часто не замечаем, как при решении проблем на иностранном языке (например, при обсуждении моральных дилемм [10]) сталкиваемся с необходимостью делать высказывания на нем, вводя таким путем языковые единицы в матрицу знаний в нашей памяти [11].
- **Формирование внутренней системы знаний.** Планируя профильное обучение иностранному языку, педагог предлагает учащимся своего рода внешнюю систему знаний. При этом сам процесс научения не является систематическим и часто осуществляется спонтанно. Следует стремиться к созданию у школьников внутренней системы знаний.

Заключение. Цель профильного обучения иностранному языку старшеклассников, осуществляемого по той или иной модели, хотя и носит системообразующий характер, может подвергаться изменениям, как и другие компоненты системы. Она должна постоянно конкретизироваться и работать на достижение менее конкретной, но при этом не менее значимой и стабильной цели образования. Каждая из трех моделей профильного обучения иностранному языку имеет свою доминанту, которая определяется потребностями выпускников школы, влияющими на выбор профиля. Содержание профильного обучения иностранному языку следует отбирать с учетом фактического и желаемого

уровней владения им и корректировать с позиции его предметной (тематической) составляющей с учетом конкретного профиля. К основным принципам, обеспечивающим качественное планирование и успешное осуществление профильного обучения иностранному языку, можно отнести соблюдение развивающего и деятельностного характера научения, самостоятельность, стремление к балансу языковых и предметных знаний, перенос из родного языка коммуникативных стратегий, ориентацию на преодоление языковых и культурных барьеров, создание положительной эмоциональности, поддержание баланса изучения иностранного языка и овладения им, формирование внутренней системы знаний.



Литература

1. **Белоусов А. С.** Специфика профориентационного обучения иностранному языку на основе интегрированного подхода в системе среднего профессионального образования // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. – 2023. – Т. 28. – № 1 (202). – С. 134–142.
2. **Бим И. Л.** Профильное обучение иностранным языкам на старшей ступени общеобразовательной школы: проблемы и перспективы. – М.: Просвещение, 2007. – 168 с.
3. **Бим И. Л.** Что нового привносит личностно-ориентированная парадигма в образование подрастающего поколения // Иностр. языки в школе. – 2011. – № 10. – С. 2–7.
4. **Колесников А. А.** Профориентационное направление в обучении иностранным языкам // Вестник Московского университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2018. – № 4. – С. 176–187.
5. **Колесников А. А.** Профориентационное обучение как особое направление в интегрированном языковом образовании // Иностр. языки в школе. – 2021. – № 5. – С. 40–48.
6. **Милованова Л. А.** Учебные материалы как средство обучения иностранному языку в профильной школе // Иностр. языки в школе. – 2012. – № 5. – С. 63–68.
7. **Милованова Л. А.** Ценностные и мотивационные аспекты в содержании профильного обучения школьников иностранному языку // Язык и культура. – 2019. – № 47. – С. 245–259.
8. **Мильруд Р. П.** Основные способы стимулирования речемыслительной деятельности на иностранном языке // Иностранные языки в школе. – 1996. – № 6. – С. 6–12.
9. **Тарева Е. Г.** Дизайн профессионально ориентированной языковой подготовки учителя французского языка // Иностр. языки в школе. – 2021. – № 12. – С. 62–69.
10. **Тормышова Т. Ю.** Обсуждение моральных дилемм как способ развития беглости говорения на иностранном языке // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2012. – № 5 (16). – С. 186–189.
11. **Krashen S.** Second Language Acquisition and Second Language Learning. – Oxford: Pergamon Press, 1981. – 326 p.

Поляков Олег Геннадиевич, доктор пед. наук, профессор, заведующий кафедрой лингвистики и лингводидактики Тамбовского государственного университета имени Г.Р. Державина.
E-mail: olegpo@rambler.ru

Сведения
об авторе